

1898-03-15

AFSENDER

Ellen Sawyer

MODTAGER

Laura Warberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet på brevet

Generel kommentar:

Ellen var fjerde datter i rækken af Albrecht og Laura Warbergs børn. De tre ældre havde på hver sin vis uddannet sig diverse steder.

Lillebroderen Frederik Andreas/Dede blev konfirmeret 3. april 1898. Festen blev holdt hos Onkel Syberg - formodentlig fordi Albrecht Warberg var syg.

Johanne overtog tilsyneladende søsteren Ellens arbejde ved Wilhelmine Bergs pensionat i Gothersgade, København. En femte søster, Louise/Lugge, boede muligvis på pensionatet, mens hun var studerende.

Modtagersted:

Erikshaab pr. Højrup St.

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Adressen skrevet på kuvertens forside

Omtalte personer:

Tanus -

Louise Brønsted

Pauline Hirschsprung

Alhed Larsen

Harris Sawyer

Albrecht Warberg

Andreas Warberg

Arkivplacering:

Warberg Kerteminde egns- og

Byhistoriske Arkiv BB 2034

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave fra Laura

Warberg Petersen til Østfyns Museer

DOKUMENTINDHOLD

Ellen har talt med Tante Poulina/Pauline Hirschsprung om at rejse hjem for at hjælpe moderen nu, hvor faderen er syg. Hun vil være ked af at afbryde undervisningen i fransk og musik, for hidtil har hun ikke - som de ældre søstre - uddannet sig, men hun vil ikke have, at moderen bliver overanstrengt.

Ellen tilbyder at afløse Johanne på pensionatet, for Johanne ser træt ud og trænger til en lang påskeferie.

Ellen håber, at hun kan komme videre med musikken; blandt andet fordi Eastman holder så meget af musik.

Hun beder om rapport om faderens sygdom.

TRANSSKRIFTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Fru Laura Warberg.

Erikshaab

pr. Højrup St.

[Håndskrevet i brevet:]

Tirsdag 15/3 98

Privat

[Skrevet på tværs under datoen:]

Hilsen til Frk. J.

Kære Mor!

Jeg har siddet og talt med Tante Poulina nu efter Frokost om forskelligt og bl.a. fortalt, at jeg nu må rejse hjem på Tirsdag, da du ikke godt kan være alene mens Far er syg, nu mens Alhed er rejst til Kjerteminde og du tilmed er bleven noget nervøs af den anstrængende Tid. Det blev Tante Poulina meget forskrækket over, for hun havde tænkt sig, at jeg blev, til de rejser på Landet midt i Maj, så der kunde blive virkelige Fremskridt i Musiken og i Fransk, hun har fra først af tænkt, at dette Ophold skulde være mere for at lære end for Fornøjelse, for ["for" overstreget] da det ikke er godt at vide, hvornår der igen bliver Lejlighed til at lære noget, og det er kedeligt at gå rundt med ubenyttede Evner.

Nu er jeg derover bleven helt i Vildrede: På den ene Side skal jeg naturligvis være hjemme, når der er Brug for mig og det vigtigste er jo, at du ikke går og bliver overanstrengt - men på ["på" indsat over linjen] den anden Side er det jo kedeligt, kan du nok forstå, at afbryde Undervisningen. Jeg har jo altid haft ligeså megen Lyst til at lære noget som alle de andre, men det er ikke falden i min Lod før nu. Du skulde vel ikke kunde finde på en el. anden Udvej,

Kan det ikke ordnes sådan som Tante P. foreslog, at jeg tog hjem i den Tid du dårligst kan undvære mig og ["og" overstreget] blev Dedes Konfirmation over hjemme og så tog herind igen?

Så er der èn Ting til, jeg har tænkt på: Johanne trænger snart i høj Grad til en Ferie. Var der ikke nogen Rimelighed [i] at hun fik en lang Påskeferie og jeg i den Tid var i hendes Sted i Pensionatet. Ta'nus er vel ikke til den Tid så stærk, så ["så" overstreget; "at" indsat derover] at hun kan så meget men når jeg kunde træde til, kunde Junge måske dog få en god Hvil, og jeg kunde øve mig alligevel. Junge har set ussel ud de sidste Dage. - Bare du kunde finde på et Arrangement til alles Fordel, - det er jo din Force at arrangere. -

Jeg vil ikke tage det fornærmeligt op, hvis jeg ikke kan komme herind igen! - men én af Grundene til at jeg gjerne vil, er den, at Eastman sætter Musiken så højt, så jeg også for hans Skyld må se at komme lidt videre. - Vi længes så meget efter at høre om Far. Det foruroliger os så meget, at Dr. ikke mener han bliver rask til d. 3dje. Er det ikke Bronchitis? Vil du ikke nok skrive lidt udførligt om det! Jeg gik i Aftes ned i Pensionatet og tilbragte Aftenen meget hyggeligt med Junge og Lugge. Ta'nus har det udmærket.

Så hører jeg din Mening snarest. Hilsen, særlig til Far - Pelle

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET





BB2034

for Fornøjelse, for da det ikke  
er godt at vide, hvornår du ikke  
bliver dejlig til at læse  
noget, og det er kedeligt at få  
kunnet med ubemærkede bøger.

Nu er jeg derover bleven helt  
i Vildrede. På den ene Side skal  
jeg naturligvis være hjemme, når  
du er brug for mig og det  
vigtigste er jo, at du ikke  
farer og bliver overanstrengt —  
men den anden Side er det  
jo kedeligt, kan du nok forstå,  
af afløydte Undervisningen.

Jeg har jo altid haft ligeså  
meget lyst til at læse noget  
som alle de andre, men det er  
ikke falden i min lod for nu.

Du skulle vel ikke kunne  
finde på en eller anden Udvej.  
Kan det ikke ordnes sådant  
som Tante P. foreslog, at jeg

tojt hjem i den Tid du dertil  
kan undvære mig og blev  
Odens Konfirmation over hjem-  
me og så tojt herind igen.  
Så er der en Ting til, jeg  
har tænkt på: Johanne trauger  
svært i høj Grad til en Ferie.  
Var der ikke nogen Rimelighed  
at hun fik en lang Park-  
ferie og jeg i den Tid var i  
hendes Sted i Pensionatet. Så  
vis er vel ikke til den Tid  
så stærk, så hun kan så meget  
men når jeg kunde træde til,  
kunde jeg måske dog  
få en god hvil, og jeg kunde  
gøre mig alligevel. Junge  
har ret ussel ud de sidste  
dage. — Gaa du kunde finde  
på et Arrangement til alles  
Fordel — det er jo din Force

at arrangere. —

Jeg vil ikke tage det foruar-  
meligt op, hvis jeg ikke kan  
komme herind i febr. — men  
en af Grundene til at jeg forue  
vil, er den, at Castman sætter  
Musiken så højt, så jeg også  
for hans Skyld må se at komme  
lidt videre. —

Vi længe så meget efter, at  
høre om Fav. Det foruroliger  
os så meget, at det ikke mere  
kan blive rask til d. 3. d. 4.  
Er det ikke Bronchitis?

Vil du ikke nok skrive lidt  
udførligt om det? Jeg fik i  
Aftes ved i Pensionatet og til  
bragte Afleren meget hyggeligt  
med Jule og duffe. —  
Hvis jeg har det udregnet.

Så kære jeg din ven  
Evaest. Hilsen, særligt Fav. Pelle